

## SEGMENTER Reprendre l'information

### Ratinos et compagnie

#### CM1 – Comment aider le lecteur à ne pas se perdre dans un texte ?

##### EN BREF

###### • Dans les textes officiels

Respecter la cohérence et la cohésion et utiliser éléments sémantiques qui assurent l'unité du texte.

Utiliser les reprises anaphoriques,

###### • Ce que les élèves vont apprendre

Différents moyens de traiter les problèmes de reprise d'information (pronoms de reprise, substituts lexicaux...)

###### • Description rapide

Restaurer la segmentation d'un texte de Claude Boujon (*L'intrus*, l'école des loisirs) et lui rendre la lisibilité.

###### • Méthodologie

Transformation

###### • Matériel Diaporama Fiche photocopiable

### 1 - Enrôlement

Oral collectif, 5 min

► Annoncer : « Parfois, le lecteur peut être un peu perdu. Aujourd'hui, on va voir qu'on peut un peu l'aider.

Je vais vous montrer un texte un peu bizarre, et qui n'est pas facile à comprendre. Vous allez me dire pourquoi. »

► Afficher le texte suivant sans les marques de segmentation.

1 Le soleil se levait.  
2 Dans le trou des Ratinos, au pied de la colline, les Ratinos terminaient leur nuit  
3 tout à coup un tremblement de terre secoua les Ratinos comme feuilles au vent et  
4 réveilla les Ratinos en sursaut un Ratinos alla jusqu'à l'entrée pour voir d'où venait  
5 cette secousse « coucou », lui fit un éléphant l'éléphant regardait le Ratinos  
6 gentiment les Ratinos sortirent pour examiner cet éléphant qui avait ébranlé la  
7 demeure des Ratinos « toi, tu n'es pas d'ici, dirent les Ratinos à l'éléphant, tu nous  
8 déranges, tu ferais mieux de rentrer chez toi » l'éléphant fit la sourde oreille

D'après *L'intrus*, Claude Boujon, l'école des loisirs, 1993

Montrer éventuellement les illustrations.

► Expliquer que les lignes ont été numérotées pour qu'on puisse retrouver facilement le passage dont on va parler.

► Demander : « Pourquoi je vous ai dit que le texte n'était pas facile à comprendre ? Quel est le problème ? »

Réponse attendue :

- il manque les points et les majuscules

- il y a beaucoup de répétitions

Annoncer : « **On va le réécrire pour qu'il n'y ait plus ces problèmes.** »

## **2 – Observation – Restaurer la segmentation en phrases**

Travail à deux, puis oral collectif, 15 min

► Distribuer le texte (cf. *Fiche photocopiable*)

Donner la première consigne : « **Mettez les points et les majuscules qui manquent.** »

1 Le soleil se levait.

2 Dans le trou des Ratinos, au pied de la colline, les Ratinos terminaient leur nuit.

3 Tout à coup un tremblement de terre secoua les Ratinos comme feuilles au vent et

4 réveilla les Ratinos en sursaut. Un Ratinos alla jusqu'à l'entrée pour voir d'où venait

5 cette secousse. « Coucou », lui fit un éléphant. L'éléphant regardait le Ratinos

6 gentiment. Les Ratinos sortirent pour examiner cet éléphant qui avait ébranlé la

7 demeure des Ratinos. « Toi, tu n'es pas d'ici, dirent les Ratinos à l'éléphant, tu nous

8 déranges, tu ferais mieux de rentrer chez toi. » L'éléphant fit la sourde oreille

► Après quelque minutes de réflexion à deux, procéder à une mise en commun progressive cf. *Diaporama*).

Au fil de ces corrections, faire remarquer :

- le sens, qui permet de statuer sur les compléments circonstanciels de phrase et de refuser « terminaient leur nuit tout à coup », « en sursaut un Ratinos alla jusqu'à l'entrée » ou « gentiment les Ratinos sortirent »

- les guillemets qui indiquent des changements d'énonciateurs, et donc de phrases

- l'absence de *et* (l. 5) qui oblige à mettre un point entre les deux mentions de « l'éléphant »

## **3 – Production – Utiliser pronoms et substituts lexicaux pour reprendre l'information**

Travail à deux, puis oral collectif, 20 min

► Donner la seconde consigne : « **Cherchez des moyens pour éviter les répétitions.** »

► Après quelque minutes de réflexion à deux, procéder à une mise en commun progressive.

Au fil de ces corrections, faire remarquer :

- choisir un pronom possessif plutôt qu'un pronom :

Dans le trou des Ratinos, ils... = Dans leur trou, les Ratinos...

La demeure des Ratinos = leur demeure

- l'ambiguïté possible quand deux pronoms portent les mêmes marques de genre et de nombre :

Il le regardait... : Qui regarde qui ?

- on n'est pas obligé d'employer un pronom, on peut faire varier la façon de désigner un personnage :

L'éléphant -> la grosse bête -> le balourd

1 Le soleil se levait.

2 Dans **leur** trou, au pied de la colline, les Ratinos terminaient leur nuit.

3 Tout à coup un tremblement de terre **les** secoua comme feuilles au vent et

4 **les** réveilla en sursaut. **Un qui n'avait pas peur** alla jusqu'à l'entrée pour voir d'où venait

5 cette secousse. « Coucou », lui fit un éléphant. **La grosse bête le** regardait

6 gentiment. **Les autres** sortirent pour examiner cet éléphant qui avait ébranlé **leur**

7 demeure. « Toi, tu n'es pas d'ici, **lui dirent-ils**, tu nous

8 déranges, tu ferais mieux de rentrer chez toi. » L'éléphant fit la sourde oreille.

#### 4 – Production – Établir des paragraphes

Oral collectif, 5 min

► Demander : « Pourquoi est-ce que la première phrase est toute seule sur la première ligne ? »

Réponse attendue :

C'est parce que ça parle du moment de la journée, ce n'est pas encore l'histoire avec les personnages.

Expliquer : « Cette première phrase, c'est comme un paragraphe : c'est un morceau du texte qui a son rôle dans le texte : il indique le moment de la journée où ça se passe. » et annoncer : « On va voir si on peut faire d'autres paragraphes dans la suite du texte. »

► Procéder à une segmentation en séparant les « épisodes » :

- Les circonstances
- le réveil
- la rencontre aimable entre l'éléphant et le petit Ratinos
- la rencontre désobligeante entre l'éléphant et la troupe des Ratinos.

Le soleil se levait.

Dans leur trou, au pied de la colline, les Ratinos terminaient leur nuit. Tout à coup un tremblement de terre les secoua comme feuilles au vent et les réveilla en sursaut.

Un qui n'avait pas peur alla jusqu'à l'entrée pour voir d'où venait cette secousse. « Coucou », lui fit un éléphant. La grosse bête le regardait gentiment.

Les autres sortirent pour examiner cet éléphant qui avait ébranlé leur demeure. « Toi, tu n'es pas d'ici, lui dirent-ils, tu nous déranges, tu ferais mieux de rentrer chez toi. » L'éléphant fit la sourde oreille.

Projeter à nouveau le texte dans sa version initiale et demander : « Quelle est la version la plus facile à lire ? Pourquoi ? »

Réponse attendue :

Le texte avec les paragraphes est plus facile à lire, on suit mieux ce qui se passe dans l'histoire.

#### Ce qu'on a appris

Pour aider le lecteur à bien suivre une histoire, il faut :

- découper en phrases
- éviter les répétitions
  - en mettant des pronoms personnels quand c'est possible et quand ça ne crée pas une difficulté ou une ambiguïté
  - en trouvant une autre façon de désigner un personnage : *la grosse bête, l'un d'entre eux.*
- découper en paragraphes pour séparer les différents moments de l'histoire.

#### Trace écrite

##### Découper un texte

Pour aider le lecteur à bien suivre une histoire, il faut :

- découper en phrases
- éviter les répétitions
  - en mettant des pronoms personnels quand c'est possible et quand ça ne crée pas une difficulté ou une ambiguïté

en trouvant une autre façon de désigner un personnage : *la grosse bête, l'un d'entre eux.*  
- découper en paragraphes quand on raconte un nouveau moment de l'histoire.

## Prolongement possible

Lire l'album *L'intrus*, de Claude Boujon, publié à l'école des loisirs, Paris, 1993

## Pour s'assurer que les élèves ont compris la leçon

**1 - Souligne en bleu tous les termes qui désignent l'éléphant, en rouge tous ceux qui désignent les Ratinos, en vert tous ceux qui désignent le Ratinos que l'éléphant soulève.**

**2 - Réécris le second paragraphe en supprimant les mots qui permettent d'éviter les répétitions et en faisant les répétitions.**

Le gros empoté n'en faisait qu'à sa tête. Il n'avait pas du tout l'intention de partir. Bien au contraire, il observait les Ratinos de plus en plus près. Et quand il souleva de terre un membre de la tribu pour compter les poils de sa moustache, bonjour le vertige pour l'acrobate involontaire.

Pire encore, l'énorme animal, qui bouchait ses oreilles aux plaintes des Ratinos, les ouvrait toutes grandes pour écouter leurs conversations privées. « Bonjour l'indiscrétion », lui criaient les espionnés.

## Corrigé

Le gros empoté n'en faisait qu'à sa tête. Il n'avait pas du tout l'intention de partir. Bien au contraire, il observait les Ratinos de plus en plus près. Et quand il souleva de terre un membre de la tribu pour compter les poils de sa moustache, bonjour le vertige pour l'acrobate involontaire.

Pire encore, l'énorme animal, qui bouchait ses oreilles aux plaintes des Ratinos, les ouvrait toutes grandes pour écouter leurs conversations privées. « Bonjour l'indiscrétion », lui criaient les espionnés.

Pire encore, l'éléphant, qui bouchait les oreilles de l'éléphant aux plaintes des Ratinos, les ouvrait toutes grandes pour écouter les conversations privées des Ratinos. « Bonjour l'indiscrétion » criaient les Ratinos à l'éléphant.

## Commentaires

Après le travail, demander « Alors, que pensez-vous du second exercice ? Est-ce que c'est facile de faire des répétitions ? »

Réponse attendue :

Non, ce n'est pas facile, ce n'est pas normal – naturel – spontané...

On peut faire remarquer le nombre de reprise par substituts (à savoir : 4) par rapport au nombre de pronoms (4) et de déterminants possessifs (3)